

# G10 PRO

PMR446 TRANSCEIVER

› GUIDE D'UTILISATION



Coverage\*



\* Depending on terrain

**MIDLAND®**



# Table des matières

<u>Équipement</u>	2
<u>Principales caractéristiques</u>	2
<u>Logiciel de programmation (en option)</u>	2
<u>Maintenance</u>	3
<u>Commandes principales et éléments de la radio</u>	4
<u>Opérations</u>	6
<u>Marche/Arrêt et réglage du volume</u>	6
<u>Transmission</u>	6
<u>Moniteur</u>	6
<u>Balayage</u>	6
<u>Sélectionner 16 ou 32 canaux</u>	7
<u>Recharge de la batterie</u>	8
<u>Remise à zéro</u>	8
<u>Caractéristiques techniques</u>	9
<u>Résolution des problèmes</u>	10

## Équipement

- 1 émetteur-récepteur G10 PRO
- 1 clip pour ceinture
- 1 transformateur mural
- 1 batterie rechargeable Li-ion de 1200 mAh
- 1 chargeur de bureau

## Principales caractéristiques

- 16 nouveaux canaux PMR446
- 32 canaux PMR446 (16+16 préprogrammés)
- Bande de fréquence élargie: de 446.00625 à 446.19375MHz
- Commutation rapide de 16 à 32 canaux
- Indication vocale
- 50 tons CTCSS
- Codes DCS: 116 "N" + 116 "I"
- Monitor, Scan (activé à l'aide du logiciel de programmation PRG10)
- Auto power save: économiseur d'énergie automatique

## Logiciel de programmation (en option)

Grâce au logiciel de programmation Midland **PRG10**, il est possible d'augmenter les performances de votre radio ou bien de réduire sa fonctionnalité en désactivant certaines fonctions par défaut (CTCSS, DCS, TOT, canaux en balayage...).

Pour plus d'informations, veuillez consulter le manuel du logiciel de programmation. Tous essais de modifier la fréquence ou la puissance de sortie de votre radio, vont annuler l'homologation.

## Couverture/Portée

La portée maximale dépend des conditions du terrain et elle est obtenue dans un espace ouvert.

La portée maximale peut être limitée par les facteurs environnementaux comme les obstacles créés par les arbres, les bâtiments ou autres. A l'intérieur d'une voiture ou de constructions métalliques, la portée peut être réduite. Normalement la couverture en ville, avec des bâtiments ou d'autres obstacles est de **1 ou 2 km** environ. Dans un espace ouvert mais présentant des obstacles comme des arbres, des feuillages ou des maisons, la portée maximale est de **4 à 6 km** environ. Dans un espace ouvert, sans obstacles et à vue, comme par exemple à la montagne, la couverture peut dépasser **12 km**.

## Maintenance

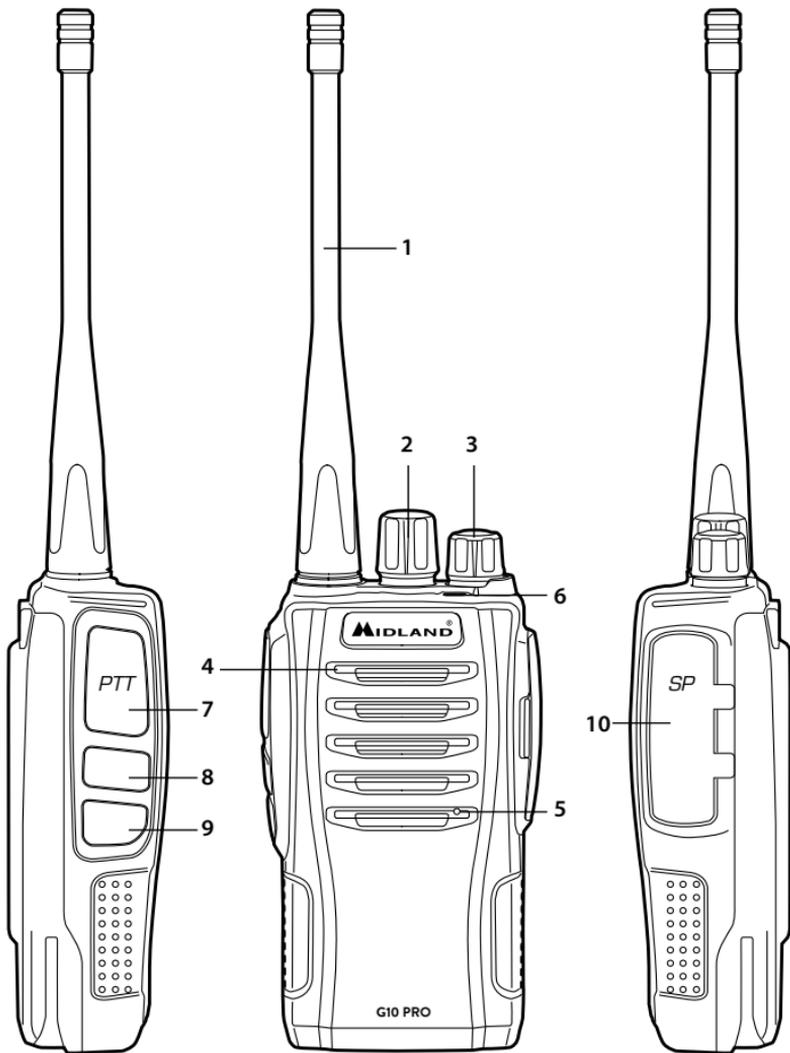
votre **G10 PRO** a été conçu pour satisfaire toutes les obligations de la garantie et afin que vous puissiez l'utiliser pendant de nombreuses années.

Comme pour tous les appareils électroniques, nous vous recommandons de suivre ces quelques conseils :

- Ne pas tenter d'ouvrir l'appareil. Vous risquez d'abîmer l'appareil et/ou de rendre la garantie nulle.
- Les températures élevées peuvent raccourcir la durée de vie des appareils électroniques, et déformer ou faire fondre certains plastiques. Ne pas stocker la radio dans des endroits sales ou poussiéreux.
- Conserver la radio dans un endroit sec. La pluie ou l'humidité provoquent la corrosion des circuits électriques.
- Si de la fumée ou une odeur particulière sort de la radio, l'éteindre immédiatement et retirer le chargeur ou la batterie de la radio.
- Ne pas transmettre sans antenne.

# Commandes principales et éléments de la radio

1. **Antenne**
2. **Dispositif de codage** : tourner dans le sens ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour sélectionner le canal souhaité
3. **Bouton d'allumage/de volume** : tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'appareil et augmenter le volume. Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour baisser le volume et éteindre l'appareil.
4. **Haut-parleur**
5. **Microphone intégré**
6. **Voyant** :  
ROUGE : Transmission ;  
VERT : Réception.
7. **PTT** : appuyer sur ce bouton pour transmettre, le relâcher pour recevoir.
8. **Touche de fonction 1** : appuyez sur cette touche pour activer la fonction Moteur.
9. **Touche de fonction 2** : maintenez cette touche enfoncée pour passer aux canaux suivants (de CH 17 à CH 32) ou pour revenir aux précédents (de CH 1 à CH 16).
10. **Prise haut-parleur/micro externe** : permet la connexion à des appareils externes comme les casques et les microphones.



# Operations

## Marche/Arrêt et réglage du volume

Tourner le **Bouton d'allumage/du volume** dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la radio.

Tourner la commande dans le sens/sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler le volume à votre guise.

Tourner la commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » mécanique, pour éteindre la radio.

## Transmission

Pour communiquer, toutes les radios présentes dans votre groupe doivent être réglées sur le même canal.

Appuyer brièvement sur la **Touche de fonction 1** pour activer la fonction Moniteur afin de vérifier que la fréquence n'est pas occupée, puis appuyer sur la touche **PTT**. Relâcher la touche **PTT** pour recevoir.

*Un seul utilisateur peut parler durant les communications radio. Par conséquent, il est important de ne pas transmettre quand vous recevez une communication et d'utiliser le mode transmission avec parcimonie pour permettre aux autres utilisateurs d'utiliser la fonction.*

*La transmission consomme une grande quantité d'énergie, c'est pourquoi il faut l'utiliser avec parcimonie pour prolonger l'autonomie de la batterie.*

*Si vous ne réussissez pas à contacter une station mais que vous la recevez sans problèmes, il est probable que la station utilise des tonalités CTCSS ou des codes DCS.*

## Moniteur

La fonction Moniteur sert à exclure (ouvrir) le silencieux, afin d'écouter les signaux trop faibles pour maintenir le silencieux ouvert en permanence.

Appuyez sur la **Touche de fonction 1** pour activer cette fonction.

## Balayage

Pour effectuer le balayage, il faut que tous les canaux soient programmés.

Lorsque la radio est allumée sur le canal 16 ou 32, le balayage commencera automatiquement. Si un signal est détecté, la radio suspend le balayage.

Si vous appuyez sur le **PTT**, vous transmettez sur le canal occupé.

Si aucun signal est détecté en appuyant le **PTT**, la radio transmettra sur le canal 16.

Le balayage va reprendre si aucun signal est détecté pendant 5 secondes.

## Silencieux

La fonction Silencieux supprime les bruits sur les canaux libres et permet de recevoir même les signaux faibles.

**Le G10 PRO** possède 10 différents niveaux de silencieux pouvant être configurés par le logiciel de programmation : 0 veut dire que le silencieux est coupé ; du niveau 1 au niveau 9 vous disposerez de différents niveaux de réduction du bruit. Plus le niveau est haut, plus le silencieux est fort.

Par défaut, le niveau du silencieux du **G10 PRO** est réglé sur 4.

*Vérifiez que vous ne réglez pas un niveau de silencieux trop élevé car dans ce cas vous risquez de ne pas réussir à recevoir les signaux les plus faibles. D'autre part, une valeur trop faible du silencieux pourrait activer celui-ci même quand il n'y a aucun signal.*

*Le silencieux doit toujours être réglé quand aucun signal n'est présent.*

## Sélectionner 16 ou 32 canaux

Le **G10 PRO** ne fonctionne pas seulement sur les 16 canaux PMR446 traditionnels, si vous appuyez sur la touche Fonction 2, vous pourrez également utiliser 16 autres canaux PMR446 (CH17-32) et vice versa.

Une annonce vocale vous informera du groupe de canaux sur lequel vous travaillez. Si vous désactivez l'annonce vocale à l'aide du logiciel de programmation optionnel, un voyant clignotant vous aidera à comprendre quel groupe vous avez sélectionné :

- **cinq clignotements verts** indiquent que vous utilisez la première bande (CH1 - CH16);
- **cinq clignotements rouges** indiquent que vous utilisez la deuxième bande (CH17 - CH32).

### CH1 - CH16

- 1 - 8 : canaux PMR446 traditionnels
- 9 - 16: canaux PMR446 de la nouvelle bande (446.1 - 446.2 MHz)

### CH17 - CH32

- 17 - 24: canaux PMR446 pre-programmés traditionnels
- 25 - 32 : canaux PMR446 pre-programmés de la nouvelle bande

Les premiers 8 canaux de la bande traditionnelle 446.0 - 446.1 vous permettent de communiquer avec tous les équipements PMR446 sur le marché.

## Recharge de la batterie

Le **G10 PRO** est équipé pour utiliser une batterie rechargeable Li-ion de 7,4 V qu'il est possible de recharger en branchant la prise du transformateur mural CA/CC sur le secteur et en introduisant la prise du transformateur mural dans la fiche du chargeur de bureau. Il faut 4 à 5 heures pour recharger complètement la radio. Pour une durée maximale de la batterie, nous recommandons de recharger la batterie quand le **G10 PRO** est éteint et que la batterie est entièrement déchargée.

**! Si vous utilisez un chargeur de batterie autre que celui indiqué, il pourrait endommager votre appareil ou même provoquer des explosions et des blessures.**

La fonction **Economie d'énergie** permet de réduire la consommation des batteries. Si elle a été configurée, elle se déclenche automatiquement quand l'émetteur-récepteur ne reçoit pas de signal pendant plus de 5 secondes afin d'économiser la durée de la batterie. Les économies d'énergie peuvent être désactivées qu'avec le logiciel de programmation.

## Remise à zero

Pour réinitialiser votre radio, maintenez enfoncée les touches **Fonction 1 et 2**.

# Caracteristiques techniques

## Généralités

Canaux	32 (16+16 pré-programmés)
Plage de fréquences	Nouvelle bande: 446.00625-446.19375 MHz Bande traditionnelle: 446.00625- 446.09375 MHz
Température de fonctionnement	-20°/+55° C
Tension de fonctionnement	7,4 V
Mode de fonctionnement	Simplex
Dimensions	118mm×60mm×35mm (sans antenne)
Poids	171 g (avec batterie)
Impédance de l'antenne	50 Ω
Facteur d'utilisation	5/5/90%
Catégorie	B

## Émetteur

Stabilité de fréquence	±2,5 PPM
Puissance de sortie	≤500 mW ERP
Déviatiion de fréquence max	≤2,5 KHz
Distorsion audio	≤3%
Puissance du canal voisin	< 60 dB
Rayonnement non essentiel	Dans le respect des normes européennes en vigueur
Largeur de bande occupée	Dans le respect des normes européennes en vigueur

## Récepteur

Sensibilité RF	< 0.2μV à 20 dB SINAD
Distorsion audio	≤3%
Réponse audio	300 Hz ÷ 3 KHz
Sélectivité du canal voisin	Dans le respect des normes européennes en vigueur
Rejet d'intermodulation	Dans le respect des normes européennes en vigueur
Réponse parasite	Dans le respect des normes européennes en vigueur
Blocage	Dans le respect des normes européennes en vigueur

**ATTENTION :** L'alimentation en connexion directe avec courant alternatif / courant continu doit être utilisé pour déconnecter l'émetteur-récepteur du réseau; le chargeur de bureau doit être positionné à proximité de l'appareil et facilement accessible.

# Resolution des problemes

Problème	Cause possible	Solution
La radio ne s'allume pas	La batterie est déchargée et/ou elle n'a pas été installée correctement.	Vérifier que la batterie est chargée et qu'elle a été installée correctement.
La radio se coupe tout de suite après avoir été allumée	Batterie déchargée.	Recharger la batterie.
La batterie ne se recharge pas	Le chargeur de la batterie n'est pas branché ou il n'est pas installé correctement.	Vérifier les branchements du chargeur de la batterie ainsi que l'installation des batteries.
La radio s'allume mais elle ne reçoit pas les signaux	Il y a trop de parasites sur le site d'installation.	Se déplacer dans un autre lieu.
	Le volume est trop bas CTCSS ou DCS incorrect	Régler le volume. Contrôler que la tonalité CTCSS ou le code DCS correspond à celui réglé par les personnes avec lesquelles vous communiquez.
Il est impossible de communiquer avec les autres personnes.	Un canal radio incorrect a été sélectionné.	Sélectionner le même canal radio que les personnes avec lesquelles vous communiquez utilisent.
	La radio est installée dans un endroit avec trop de parasites ou trop loin de la personne avec laquelle vous communiquez CTCSS ou DCS incorrect	Se déplacer dans un autre lieu. Contrôler que la tonalité CTCSS ou le code DCS correspond à celui réglé par les personnes avec lesquelles vous communiquez.

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
La réception est partielle et/ou avec des interférences	Le signal est très faible.	Essayer temporairement de désactiver le silencieux en utilisant la fonction <i>Moniteur</i> .
	La distance de transmission est excessive et/ou il y a des obstacles sur le parcours de transmission	Se rapprocher de la personne avec laquelle on communique ou changer d'endroit.
	Les autres personnes utilisent le même canal	Contrôler le trafic sur le canal radio en utilisant la fonction <i>Moniteur</i> , puis sélectionner un autre canal si cela s'avère nécessaire.
	La radio a été placée trop près d'un équipement provoquant des interférences (télévisions, ordinateurs, etc.)	Augmenter la distance entre la radio et l'équipement.
L'autonomie de la batterie est limitée	Le temps de commission est trop élevé.	Essayer de réduire le temps de transmission et/ou d'utiliser une basse puissance.

Prodotto o importato da: **CTE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via R. Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

**www.midlandreurope.com**

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia è richiesta una dichiarazione di possesso). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by: **CTE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via R. Sevardi 7 - 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by: **ALAN - NEVADA UK**

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants. PO6 1TT - United Kingdom

**www.nevada.co.uk**

The use of this transceiver can be subject to national restrictions.

Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por: **MIDLAND IBERIA, SA**

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)

**www.midland.es**

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Vertrieb durch: **ALAN ELECTRONICS GmbH**

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

**www.alan-electronics.de**

Die Benutzung dieses Handfunkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig.

Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importé par: **ALAN FRANCE S.A.R.L.**

5, Rue Ferrie, Zac les Portes du Vexin 95300 Ennery - France

**www.alan-midland.fr**

L'utilisation de cet appareil peut être sujet à des restrictions nationales.

Avant l'utilisation, lire les instructions.



**MIDLAND®**